Изх. №……………/…….…20..... г.

### **ДО**

### **МИНИСТЪРА**

### **НА ОКОЛНАТА СРЕДА И ВОДИТЕ**

**To:**

**THE MINISTER OF ENVIRONMENT AND WATER**

# З А Я В Л Е Н И Е / APPLICATION

От (by)

(име, адрес, телефон, актуални данни за контакт / name, address, phone number, other contacts)

Моля, на основание чл. 48 от Закона за биологичното разнообразие (ЗБР), във връзка с *Наредба № 8 за реда и условията за издаване на разрешителни за изключенията от забраните, въведени със Закона за биологичното разнообразие за животинските и растителните видове от приложение № 3, за животинските видове от приложение № 4, за всички видове диви птици, извън тези от приложение № 3 и приложение № 4 и за използване на неселективните уреди, средства и методи за улавяне и убиване от приложение № 5*, да бъде издадено разрешително за ползване на изключения по отношение на /

*On the grounds of Art. 48 of the Biological Diversity Act (BDA), in relation to Regulation No. 8 on the terms and conditions for issuing permits for exemptions from the prohibitions introduced by the BDA for the animal and plant species listed in Annex № 3, for the animal species in Annex № 4, for all species of wild birds other than those listed in Annex 3 and 4 and for the use of the non-selective equipment, means and methods of capture and killing listed in Annex 5 of I would like to be granted with an exemption for:*

Наименование на растителния/те или животински вид/ове (на български и латински език), предмет на исканото изключение по ЗБР / *scientific name of the species and the type of derogation*):

Моля, разрешителното да бъде издадено във връзка с / *I would like the derogation to be issued in accordance with*:

I. Вид забрана по чл. 38 (за животински видове) или чл. 40 (за растения) от ЗБР, за която се иска разрешително (избери забрана и в случай, че изборът показва множество забрани, отстрани тези, които няма да бъдат ползвани) / *Type of prohibition acc. Art. 38 (for animal species) or 40 (for plant species) of BDA, for which the derogation is to be issued (chose the type of prohibition, in the café of multiple choices, remove those listed which are not relevant*):

1. *-----*

2. *-----*

3. *-----*

4. *-----*

5. *-----*

6. *-----*

7. *-----*

8. *-----*

9. *-----*

II. Количество екземпляри, включително растителен материал, за които се иска разрешителното / *Quantity of specimens including plant material for which authorization is requested*:

1. Живи екземпляри: (попълва се, само в случай на отнемане на екземпляри от природата) / *Live specimen: to be filled in only if specimens are to be taken out from nature*:

1. Мъртви екземпляри или части от тях, включително при добиване чрез отстрел / *Dead specimens or parts from them, including when acquired by hunting*:

III. Обстоятелство по чл. 48, ал. 1 от ЗБР, по което се иска разрешително / *Circumstance acc. art. 48 (1) BDA, under which the derogation is issued*:

|  |  |
| --- | --- |
|  | за защита на видове от дивата флора и фауна и за запазване на природни местообитания / *to protect the species of the wild flora and fauna and for preservation of natural habitats*); |
|  | за предпазване от сериозно увреждане на селскостопански култури, добитък, гори, води, рибарници и други видове имоти / *for the protection against serious damage to agricultural crops, livestock, forests, waters, fisheries, game-breeding farms and other types of estates*; |
|  | в интерес на общественото здраве и безопасност, включително на въздушния транспорт или други причини от първостепенен обществен интерес;  (*in interest of the public health and safety, including in the interests of air traffic safety as well as for other reasons of primary public interest*) |
|  | по други причини от първостепенен обществен интерес, включително такива от социален или икономически характер или изразяващи се в изключително благоприятни последици за околната среда (не се отнасят за дивите птици);  (*for other reasons of primary public interest, including such of social or economic nature or expressed in extremely favorable consequences for the environment – does not apply for wild birds*) |
|  | за целите на научни изследвания и обучения, за подпомагане на устойчивото развитие на популациите и при въвеждане на неместни или повторно въвеждане на местни видове и необходимата за тази цел селекция, включително и за изкуствено размножаване на растения.  (*for the purposes of research and teaching, re-population, re-introduction and for the breeding necessary for these purposes*) |

IV. Място/административна единица, където ще се провеждат дейностите / *Place/administrative unit, where the activities are to be held*:

V. Период на действие на разрешителното / *Derogation period*:

oт/from до/until

* Пояснете, ако в посочения период са определени под-периоди за различни дейности / *specify if sub-periods for different activities are set during the whole period*)

VI. Уреди, средства и методи за улавяне или убиване, съгласно Приложение 5 към ЗБР / *Means and devices for capture and killing acc. Appendix 5 to BDA*:

* Бозайници (Mammals):
  + *-----*
  + *-----*
  + *-----*
  + *-----*
  + Други (Others):
* Птици (Birds):
  + *-----*
  + *-----*
  + *-----*
  + *-----*
  + Други (Others):
* Риби (Fish):
  + *-----*
  + *-----*
  + *-----*
  + *-----*
  + Други (Others):

VII. Данни на лицата, които ще осъществяват дейността при издаване на разрешителното /*Details for the persons who will carry out the activity under the permit*)

За физически лица / for natural persons:



(име, л.к. №. адрес, телефон, актуални данни за контакт / name, address, telephone, e-mail)

За юридически лица / for legal entities:



(име, EИК. адрес, тел/факс, актуални данни за контакт / name and address, telephone, e-mail)

**Приложения, в зависимост от посоченото обстоятелство по т. III към заявлението** (в полето се отбелязва наличието им) **/** *Attachments, depending on the specified circumstance under item III of the application (mark if attached*)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **За защита на видове от дивата флора и фауна и за запазване на природни местообитания /** *For protection of species of wild flora and fauna and for conservation of natural habitats*: | | |
|  | Експертиза, изготвена от лица, компетентни по предмета на изключението / *Expert opinions* | |
|  | Обосновка за причините, поради които се иска разрешаване ползването на забранени уреди, средства и методи за улавяне и убиване / Justification for the reasons to use prohibited devices, means and methods of capture and killing | |
|  | Писмено съгласие на собственика на имота или на растителните екземпляри за осъществяването на дейността, предмет на изключението / Written consent from the owner of the property or of the plant specimens to carry out the activity subject to the exception. | |
| **За предпазване от сериозно увреждане на селскостопански култури, добитък, гори, води, рибарници и други видове имоти /** *To prevent serious damage to agricultural crops, livestock, forests, water, fish farms and other types of property:* | | |
|  | Информация, свързана с идентифициране на местоположението на обекта или имота, където е установена щета, чрез посочване на кадастралната единица на земеделския или горския имот и/или чрез посочване на района, местоположението или адреса на имота, рибарника или водоема, където е установена щета, вкл. карти, схеми / *Location of the site or property where the damage is identified by indicating the cadastral unit of the agricultural or forest property and / or by indicating the area, location or address of the property where damage is identified, incl. maps, schemes;* | |
|  | Описание на случая: кога е нанесена щетата; естеството и размера на щетата, писмени доказателствени материали по случая, снимки, видеo записи / *Case description: when the damage occurred; the nature and extent of the damage, written evidence of the case, photographs, videos*; | |
|  | Обосновка за причините, поради които се иска разрешаване ползването на забранени уреди, средства и методи за улавяне и убиване, ако се ползват такива / *Justification for the reasons why permission to use prohibited devices, means and methods of capture and killing is needed*; | |
|  | Документ, удостоверяващ, че заявителят или определеното от него лице е правоспособен ловец, когато исканото изключение се отнася до убиване на екземпляри с огнестрелно оръжие / *Document certifying that the applicant or the person designated by him is a licensed hunter where the requested exception concerns the killing of specimens with firearms;* | |
| **В интерес на общественото здраве и безопасност, включително на въздушния транспорт или други причини от първостепенен обществен интерес /** *In interest of the public health and safety, including air transport safety or other causes of overriding public interest*: | | |
|  | Обосновка за причините, поради които се иска разрешително за изключение от забраните, включително причините, поради които се иска разрешение за ползването на забранени уреди, средства и методи за улавяне и убиване, ако се ползват такива / *Justification for the reasons why permission to use prohibited devices, means and methods of capture and killing is sought*; | |
|  | Документация от компетентни органи на Министерството на здравеопазването или на Министерството на земеделието и храните за установени заболявания на диви животни, които са опасни за хората / *Documentation by competent authorities for diseases that are dangerous for humans*; | |
|  | Документация от компетентни органи на Министерството на транспорта, информационните технологии и съобщенията за влошаване на безопасността на въздушния транспорт в района на летища, поради струпване и/или миграция на птици / *Documentation by competent authorities on the deterioration of air transport safety in the area of airports due to crowding and / or migration of birds*; | |
|  | Документация от компетентни органи на Министерството на регионалното развитие и благоустройството, Министерството на енергетиката и други ведомства за специфични обществено значими задължения по отношение на енергийни системи / *Documentation by Competent Authorities and other institutions for specific publicly significant obligations regarding energy systems*. | |
| **Други причини от първостепенен обществен интерес, включително такива от социален или икономически характер или изразяващи се в изключително благоприятни последици за околната среда /** *Other reasons of overriding public interest, including those of a social or economic nature or resulting in extremely favourable environmental consequences for the environment*: | | |
|  | Обосновка за причините, поради които се иска разрешаване на изключения, включително причините, поради които се иска разрешение за ползването на забранени уреди, средства и методи за улавяне и убиване, ако се ползват такива / *Justification for the reasons why derogation is necessary, including permission to use prohibited devices, means and methods of capture and killing*; | |
|  | Документация от компетентни органи, доказващи първостепенен обществен интерес и изключително благоприятни последици за околната среда / *Documentation by Competent Authorities demonstrating an overriding public interest and extremely favourable environmental effect from the derogation*. | |
| **За целите на научните изследвания и обучението, подпомагане на устойчивото развитие на популациите и при въвеждане на неместни или повторно въвеждане на местни видове и необходимата за тази цел селекция, включително и за изкуствено размножаване на растения /** *For the purposes of research and training, support for the sustainable development of populations, introduction of non-native or reintroduction of indigenous species and the selection required for that purpose, including artificial propagation of plants:* | | |
|  | Анотация на темата, целите и очакваните резултати на научната разработка или изследването / *Annotation of the project, objectives and expected results*; | |
|  | Програма за отглеждане и размножаване на животни и растения при контролирани условия във вивариуми, зоологически или ботанически градини, дендрариуми, живи колекции / *Program for breeding animals or plants under controlled conditions in zoological or botanical gardens, or live collections;* | |
|  | Програма за попълване или създаване на банки за семена, полен, гамети, ембриони, тъканни и клетъчни култури и други колекции за съхраняване на растителни и животински генетични ресурси при специални условия, вкл. за целите на обучението / *Scheme for the replenishment or creation of seeds, pollen, gametes, embryos, tissue and cell cultures as well as other biological materials for the storage of plant and animal genetic resources under special conditions, incl. for training purposes*; | |
|  | Програма за дългосрочен мониторинг / *Long term monitoring program*; | |
|  | Документ от приемащата страна - в случаите на износ на екземпляри за целите на изследванията, обучението, попълване на колекции и други нетърговски цели / *Document from the receiving country - in the case of exports of specimens for the purpose of research, training, collection or other non-commercial purposes*; | |
|  | Програма за въвеждане на растителни и животински видове в места, извън района на естественото разпространение на съответните видове и повторното въвеждане на растителни и животински видове в райони, в които понастоящем те не съществуват, но са съществували в миналото / *Program for the introduction of plant and animal species in places outside their natural distribution areas and for the reintroduction of plant and animal species into areas where they do not exist but have existed in the past;* | |
|  | Документ, удостоверяващ че заявителят или определеното от него лице е правоспособен ловец, когато исканото изключение се отнася до убиване на екземпляри с огнестрелно оръжие / *Document certifying that the applicant or the person designated by him is a licensed hunter where the requested exception concerns the killing of specimens using firearms;* | |
|  | Проект за създаване на насаждения от защитени видове, вкл. анотация на метода на изкуствено размножаване на растения и документ за собственост или договор за ползване на имота, където ще се осъществява дейността / *Project for planting protected species, including annotation on the method of artificial propagation of plants and a document of ownership or contract for use of the land/property where the activity will be carried out;* | |
|  | Обосновка за причините, поради които се иска разрешение за ползването на забранени уреди, средства и методи за улавяне и убиване / *Justification for the reasons why permission to use prohibited devices, means and methods of capture and killing is needed;* | |
|  | Копия от документ, доказващ, че екземплярът е законно убит, уловен или придобит по друг законен начин / *Copies of a document proving that the specimen was legally killed, captured or acquired in another legitimate manner*. | |
| **Административна такса, съгласно ТАРИФА за таксите, които се събират в системата на Министерството на околната среда и водите, приета с ПМС № 136 от 13.05.2011 г., (ДВ, бр. 39 от 20.05.2011 г., изм. и доп.)** *Administrative fee in accordance with the established tariff.* | | |
|  | Копие на документ за платена такса към МОСВ платена по сметка: / scanned receipt  IBAN: **BG35 BNBG 9661 3000 1387 01,** BIC: **BNBGBGSD,** Банка**: БНБ София**  *Document for paid administrative fee:* **IBAN: BG35 BNBG 9661 3000 1387 01, BIC: BNBGBGSD, Bank: Bulgarian national Bank, Sofia.** | |
| 40 лв. |  | чл.18, т.3а - за научни цели и попълване на колекции, на музеи, ботанически и зоологически градини, както и за дейности, които **директно подпомагат** опазването на видовете растения и животни / *for scientific purposes and for collections, museums, botanical and zoological gardens as well as activities directly supporting the conservation of plant and animal species;* |
| 100 лв. |  | чл. чл.18, т.3б - във всички останали случай, вкл. проекти, които нямат за цел директно подпомагане опазването на видовете растения и животни, като мониторинг и др. / *in all other cases, incl. projects not aimed directly at the protection of species of plants and animals, such as monitoring, etc*. |
| **ЗАБЕЛЕЖКА** | | Не се дължи административна такса при подаване на заявление за разрешителните за разрушаване или преместване на гнезда от физически лица / *An administrative fee is not payable for applications for destruction or relocation of bird nests, if the applicant is a natural person.* |

**Прилагам отбелязаните по-горе документални доказателства и декларирам, че посочените от мен обстоятелства са верни /** *I attach herein the above documentary evidence and declare that the circumstances I have stated are correct.*

**Приложение / *appendix*:**

**1.** Заявление за получаване на разрешение за достъп до генетични ресурси / *Application for access to Bulgarian genetic resources*

**2.** Други, съгласно текста, моля посочете ги тук / other documents, please indicate here:

**…………………………**

/подпис/*signature*/

**/**длъжност и име на заявителя/*applicant’s name and position*/

**ЗАЯВЛЕНИЕ / APPLICATION**

**За достъп до генетични ресурси /**

***for a permit to access genetic resources from Bulgaria***

***Забележка:*** *В случай, че част от информацията вече е предоставена в заявлението (по-горе), моля посочете единствено номера на съответния параграф.*

***Note:*** *In case part of the information is already provided in the application (above), please only add reference to the relevant paragraph.*

1. Информация за заявителя / *Information about the applicant:*

|  |  |
| --- | --- |
| **Име / наименование /**  ***Title / name*** |  |
| **Бизнес адрес /**  ***Business address*** |  |
| **Институция / организация /**  ***Institution /organization*** |  |
| **Телефон / *Telephone*** |  |
| **Факс / *Fax*** |  |
| **Е-адрес / *e-mail*** |  |

1. Детайли за лицата, които ще използват съгласието за достъп / *Information about the persons to whom the permit is to be issued:*

|  |
| --- |
| Моля, посочете трите имена, контакти, приложим опит и квалификация на всяко едно от лицата, които ще осъществят достъпа (само за in-situ достъп) **/** *Please provide the person’s names and contact details as well as relevant experience (only for in-situ access).* |

1. Цел на проучването: Моля, отбележете един от вариантите / *Purpose of the research. Please, mark one of the options below*:

The research is for non-commercial purposes / *Заявлението е за ползване на ресурс/и за нетърговски цели*;

*В този случаи към заявлението трябва да предоставите декларацията съгласно Приложение № 1 / In this case you need to fill in the form at the end of the document.*

Заявлението е за ползване на ресурси за търговски цели / *The research is for commercial purposes*.

*За тези случаи към заявлението трябва да предоставите и писмено предложение за възвръщане на част от активите, които биха могли да бъдат придобити в резултат от използването на генетичния ресурс. В Приложение № 2 са посочени примерни елементи от споразумение за пренос на материали, както и примери за парични и непарични ползи /*

*In this case you need to provide proposal for benefit sharing. To find elements for material transfer agreement as well as examples for provisional monetary and non-monetary benefits you may refer to the Bonn guidelines (*[*https://www.cbd.int/doc/publications/cbd-bonn-gdls-en.pdf*](https://www.cbd.int/doc/publications/cbd-bonn-gdls-en.pdf)*).*

1. Източник на генетичния ресурс / *Source of the genetic resource:*

*In-situ.*  *Ex-situ.*

1. Информация за планираните дейности / *Information on planned activities.*

|  |  |
| --- | --- |
| **Наименование на проекта /**  ***Title of the project:*** |  |
| **Период / *Timespan:*** |  |
| **Описание на пробонабирането /**  ***General Information on the planned sampling activities:*** |  |
| **Източници на финансиране на дейностите по проекта /**  ***The sources of project funding:*** |  |
| **Описание на целите на изследването / целите на ползване, включително очаквани ползи, принос за опазване на околната среда /**  ***Description of the purpose of the study, the expected results / benefits. In which way the project can benefit the nature conservation and sustainable use:*** |  |

1. Информация за местоположението на находищата, от които е планирано пробонабиранe / *Information on the sampling sites:*

|  |
| --- |
| *Моля, опишете максимално точно и обстойно къде смятате да пробонабирате. Посочете географските координати на местата на пробонабиране. Предоставената от Вас информация ще послужи за изготвянето на условията по разрешителното за достъп / Please describe exactly where you plan to sample. Please, specify the geographic coordinates of the sampling sites. The information you provide will serve the CAs to prepare the terms of the access authorization.* |

1. Информация за местоположението на ex-situ източника на генетичния материал / In case *the materials are taken from a collection, please provide the following information about the source:*

|  |  |
| --- | --- |
| **Наименование / *Name of the person / entity*:** |  |
| **Адрес / *Address*:** |  |
| **Контакти / *Contacts*:** |  |

1. Информация за вида и количеството на генетичния материал / *Information on the type and quantity of the sampled materials*:

1. В случай на in-situ достъп посочете / *In case of in-situ access, please indicate:*

- научното наименование на организмите / *the scientific names of the organisms; and*

- максималното количество или брой на образците / *the maximum quantity or number of specimen to be sampled; and*

- максималният брой посещения на терен / *the maximum number of planned on-site visits, when applicable;*

|  |
| --- |

2. / В случай на ***ex-situ*** достъп, моля представете / *In case of access, please provide:*

- научното наименование / *the scientific name; and*

- количеството или броя на образците */ the quantity or number of specimen you are planning to acquire.*

1. Посочете планираните мерки за избягване на излишно безпокойство или нанасяне на значими щети върху естествените популации на целевите видове или върху защитени видове и местообитания, които могат да бъдат повлияни негативно при осъществяване на достъпа (само за *in-situ* достъп) / *Describe the measures to avoid unnecessary disturbance or significant damage to the natural populations of the target species or to protected species and the habitats that may be adversely affected by the access (only for in-situ access):*

|  |
| --- |
| *Моля, опишете методите, които смятате да използвате при взимането на проби и за извършване на изследванията (общо описание). Опишете в детайли типа на оборудване, което смятате да използвате и посочете аргументирано защо смятате избраните от вас материали и методи за такива, които ще ограничат в най-голяма степен вредното въздействие върху находищата на видовете, от които възнамерявате да вземете проби и върху находищата и популациите на други видове, които ще бъдат засегнати в процеса. Представете референции към източниците използвани за създаването на методиките, които смятате да използвате / Please describe the methods you intend to use for sampling and research (general description). Describe in detail the type of equipment you intend to use and explain how the materials and methods you choose will limit the harmful effects on the species and habitats in the sampling area. Please, provide references to the materials and methods to be used.* |

1. Част от предоставената информация ще послужи за издаването на международно признат сертификат за съответствие. Документът ще бъде публикуван на страницата на Механизма за обмен на информация за достъпа и разпределението на ползите по чл. 14, т. 2(с) от Протокола от Нагоя и ще съдържа информация за физическото лице, на което ще бъде издаден сертификата, информация за използването и целта на използването търговска/нетърговска. В случай, че не желаете цялата или част от тази информация да бъде включена в сертификата, заявете това в полето по-долу / *Part of the information provided will serve to issue an internationally recognized certificate of compliance. The document will be published in the ABS Clearinhg House. It will contain information on the individual to whom the certificate is issued and information on the type and purpose of use. If you do not want all or part of this information to be included in the certificate, please state this in the box below. For more precise information you may refer to Annex II Annex III of Commission Implementing Regulation (EU) 2015/1866 of 13 October 2015.*

|  |
| --- |
|  |

**Имена и подпис на заявителя / *Applicant’s name and signature:*** ………………………..

**Дата / *Date:*** ……………………

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
|  | |  | | --- | | **Приложение № 1** | | **ДЕКЛАРАЦИЯ**  Долуподписаният/ата ................. .................... ...............................................................................  (имена по документ за самоличност)  ………………………………………….………………………………………………………….    живущ/а на адрес: ...........................................................................................................................    в качеството си на ……………………………………………………………………….………..  (ръководител/упълномощен представител, № на пълномощно)  **Д Е К Л А Р И Р А М:**  *Във връзка с подадено заявление от*  *…………………………………………………………….......................................................... (наименование, име на лицето/лицата подали заявлението за достъп)*  *наричан по-нанатък* ***„заявител“*** *по проект:……………………………………………………………….*  *………………………………………………………………………………………………………………………..*  *………………………………………………………………………………………………………………………..*  (пълното наименование на проекта)  че заявителят:   1. не възнамерява да използва генетичните ресурси предмет на заявлението за търговски цели; 2. задължава се да предостави на доставчика писмен доклад за резултатите от всички проведени научни изследвания, свързани с използването на предоставените генетични ресурс в срок до 30 работни дни след приключване на дейностите; 3. ще посочи произхода на материалите, в случай че бъдат направени научни публикации и съобщения, базирани на тези изследвания и копия от публикациите ще бъдат предоставени на страната-доставчик; 4. поема отговорност пробите да не бъдат предоставяни на трети страни без да е получено разрешение за това от страната доставчик; 5. поема отговорност да предложи за съхранение таксономични дубликати от взетите проби за съхранение от българска публична колекция, специализирана в съхраняването на образци от съответния таксон; 6. се задължава да не извършва или да позволява на трети лица да извършват изследователска и развойна дейност с търговска или потенциално търговска цел, използвайки генетичните ресурси, обект на съгласието за достъп, освен при сключено допълнително споразумение със страната-доставчик; 7. ще спазва изискванията на действащото законодателство в областта на ветеринарно-санитарния и фитосанитарния контрол.   *Известно ми е, че при представяне на неверни данни в настоящата декларация, нося наказателна отговорност по Глава Девета от Наказателния кодекс.*  ***Декларатор:*** *(имена и подпис)………………………*  ***Дата:****……………………….* |   **Appendix 1**  **DECLARATION**  I ………………..................................................................................................................................  (full name)  ………………………………………….………………………………………………………….    address: ..............................................................................................................................................    as ……………………………………………………………………….…………………………  (director/ authorized representative)  **MAKE THE FOLLOWING DECLARATION:**  *In relation with the submitted application by*  *……………………………………………………………..................................................................................... (names/title of the person/organization )*  *Hereinafter referred to as "applicant" under the project:…………………………………………………………. ……………………………………………………………….………………………………………………………………………………………………………………………..…………………………………………………………………...……….*  (Full name of the project)  That the applicant:   1. Does not intend to use the genetic resources to which the application relates for commercial purposes; and 2. obligates to provide the supplier with a written report on the results of all scientific studies related to the use of the provided genetic resources within 30 working days after completion of the activities; and 3. will indicate the origin of the materials in case that a scientific publications and communications based on these studies are made; and 4. assumes responsibility for the samples not to be provided to third parties without obtaining permission from the supplier country; and 5. assumes the responsibility to offer for safekeeping taxonomic duplicates of the samples taken for storage by a Bulgarian public collection specializing in storing specimens of the respective taxon; and 6. undertakes not to carry out or allow third parties to conduct research or development for commercial or potential commercial purposes using the materials subject to the consent except in the case when an additional agreement has been negotiated with the supplier country; and 7. will comply with the requirements of the current legislation in the field of veterinary and phytosanitary control.   *I am aware that when presenting false data in this Statement, I bear criminal liability under Chapter 9 of the Bulgarian Penal Code (Prom. SG. 26/2 Apr 1968, last amend. SG. 55/3 Jul 2018).*  *Names and signature of the person making the declaration:………………………………………………………….*  *Date and place:……………………………………………………………………………………………………………….*  ***Приложение № 2***  *Примерни елементи на споразумение за възвръщане на част от активите и пренос на генетични материали*  *Споразумението за възвръщане на част от активите и пренос на генетични ресурси може да включва клаузи за следните елементи:*  *А. Въвеждащи клаузи*  *1. Уводни препратки към Конвенцията по биологично разнообразие.*  *2. Подробна информация и законов статус на доставчика и на ползвателя на генетични ресурси.*  *3. Права и задължения за ползвателя на генетични ресурси.*  *Б. Клаузи за достъпа и поделянето на ползите*  *1. Описание на генетичните ресурси, за които се отнася споразумението, в това число и придружаваща информация.*  *2. Разрешените ползвания, като се има предвид и потенциалните ползвания, на генетични ресурси, техните продукти или производни в рамките на споразумението (напр. научни изследвания, селекция и размножаване, търговски цели, контролни дейности).*  *3. Декларация, че всяка промяна на ползването ще изисква нови предварително информирано съгласие и споразумение за пренос на генетични материали.*  *4. Условия, при които могат да се заявят права на интелектуална собственост.*  *5. Условия за поделяне на ползите, в това число задължение за поделяне на парични и непарични ползи.*  *6. Информация дали доставчикът предоставя гаранция за идентичност и/или качество на представения материал*  *7. Информация за това дали е възможно прехвърлянето на генетичен материал и придружаващата го информация на трети лица и при какви условия.*  *8. Дефиниции на използваните термини или изрази.*  *9. Задължение за намаляване до минимум на въздействието върху околната среда при събиране на материала.*  *В. Законови клаузи*  *1. Задължение за спазване на споразумението за пренос на генетични материали.*  *2. Продължителност на споразумението.*  *3. Предизвестие за прекратяване на споразумението.*  *4. Определени условия, които се запазват и след прекратяване на споразумението.*  *5. Независимо влизане в сила на отделни клаузи от споразумението.*  *6. Събития, ограничаващи отговорността на която и да е от страните (като напр. пожар, наводнение и др. независещи от човека причини).*  *7. Споразумение за решаване на спорове.*  *8. Прехвърляне на права.*  *9. Прехвърляне или изключване на правото да се претендира за каквито и да е права на собственост, включително и на права на интелектуална собственост върху генетичните ресурси, получени чрез споразумението за пренос на материали.*  *10. Законови основания*  *11. Клаузи за конфиденциалност.*  *12. Гаранции.*  *ПАРИЧНИ И НЕПАРИЧНИ ПОЛЗИ*  *І. Паричните ползи включват, но не са ограничени до:*  *1. Такси за достъп/такса за събран или придобит по друг начин образец;*  *2. Изплащане на цялата сума;*  *3. Поетапни плащания;*  *4. Плащания на авторски права;*  *5. Лицензионни такси в случаите на търговия;*  *6. Специални такси, които се плащат към доверителни фондове за опазване и устойчивото ползване на биоразнообразието;*  *7. Заплати и преференциални условия, когато са взаимно договорени;*  *8. Финансиране на научни изследвания;*  *9. Съвместни дружества;*  *10. Съвместна собственост върху съответните права на интелектуална собственост.*  *ІІ. Непаричните ползи могат да включват, но не са ограничени до:*  *1. Обмен на резултати от проучвания и разработки;*  *2. Сътрудничество, съдействие и принос към научни разработки и програми за развитие, особено за биотехнологични проучвателни дейности, когато е възможно на територията на страната, осигуряваща генетичните ресурси;*  *3. Участие в разработки на продукти;*  *4. Сътрудничество, съдействие и принос към образование и обучение;*  *5. Достъп до ex-situ съоръжения за генетични ресурси и до бази данни;*  *6. Трансфер към доставчика на генетични ресурси на знания и технологии при справедливи и най-изгодни условия, включително по концесионни и преференциални договорени условия, и специално на знания и технологии използващи генетични ресурси, включително биотехнологии или такива, отнасящи се до консервацията и устойчивото потребление на биологично разнообразие;*  *7. Укрепване капацитета за технологичен трансфер;*  *8. Изграждане на институционален капацитет;*  *9. Човешки и материални ресурси за укрепване капацитета за администриране и въвеждане на регулациите за достъп;*  *10. Обучение относно генетичните ресурси с цялостно участие на доставящите ги страни, а където е възможно – на територията на такива страни;*  *11. Достъп до научна информация относно консервацията и устойчивото потребление на биологично разнообразие, включително биологични инвентаризации и таксономични проучвания;*  *12. Принос към местните икономики;*  *13. Проучвания, насочени към приоритетните нужди, като сигурност на здравето и храните, вземане предвид местното потребление на генетични ресурси в страната, доставяща генетичните ресурси;*  *14. Институционални и професионални отношения, които могат да възникнат от споразумения за достъп и разпределение на ползите и последващи дейности по сътрудничество;*  *15. Облаги от сигурността на храните и прехраната;*  *16. Социално признание;*  *17. Съсобственост върху права на интелектуална собственост.* |
|  |  |